

NĂM THỨ BỊ SỐ 5931 Ngày thứ bảy 18 Oút 1938 Ngày 18 tháng bảy (Thiếu) NĂM MẬU ĐẦN

Lục tinh tân Văn

COFAT GIẢ BẢO Một năm . 12500 Sáu tháng . 6.80 Ba tháng . 3.80 Nổi số . 0.60

Chủ-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỪA

Mua báo xin trả tiền trước cho ông Nguyễn-Văn-Cừa. Gửi báo về cho ông Lâm-Vân-Ngộ.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY

BẢO QUẢN: 57, Rue Lucien-Mossard, 57 - SAIGON

Đầy thép tất: LUCTINH - Đầy thép nói: 20364

Chủ-NHẬN: LÂM-VÂN-NGỘ

Thầy mới cho tờ báo lên Pháp-Quốc COMPTON INTERNATIONALE DE PUBLICITE 10, rue de Valenciennes - PARIS (VIII)

Nhứt-bồn có lẽ đã nguy lắm rồi!

RONG là một năm trôi, dần dần kiêu-hãnh-không-chiến với Nhứt, sự hạ bại trong nước... Nguy lắm rồi!

Trước là nạn ngoại-xâm của Tàu, mà đặc biệt là nạn cướp-quạt gần miền hoà-bình tự-đoàn-cộng-nhien đùng ra can thiệp... Nguy lắm rồi!

Người ta rất ngờ cho làm lòng vị tha của Nga trong trường-hợp ấy... Nguy lắm rồi!

CHIỀU HỒM QUAT MÀ XÃ TÂY SAIGON

Một đêm cưới thú nầy chưa từng có

Có quan Thống-độc Pages chứng kiến Ông Xã Boy Landry đứng làm chủ hôn cho các hai bên

Như tin các báo đã đăng từ trước, chiều hôm qua tại xã Đệ-ly có một đám hôn nhân... Ban viết chữ tất và danh máy

Mlle Odette Amsel, 100 chữ mỗi phút. Mlle Augustin Juliette, 100 chữ mỗi phút... Ban danh máy

M. Trương Văn Mat 49 chữ mỗi phút. M. Nguyễn Đình-Nghê 28 chữ mỗi phút... Phụ nữ nhi đồng

QUAN HOA - NHỰT CHIẾN SỰ CHIÊU - không hòa thượng từ Tribitish Lincoln muốn về an nhàn ở đất Hugla 1 nơi chốn nhau cát rún

Hầu bao giờ chưa vội quên Ông sự Tây-Chiến không hòa thượng tên là Tribitish Lincoln, chúng tôi đã nói nhiều về tiểu sử của ông ta... Ông ta một nhà buôn nhỏ

TRẦN CÔNG ĐỒNG TRAVINH-SAIGON

0-lô hàng lật nhào xuống ruộng

Nguyện nhân vì tranh một chiếc xe nhà-lô nhiều người bị trọng thương

Sớm mai hôm qua vào 4 giờ người, trên con đường Travinhi-Saigon có xảy ra một tai nạn 0-lô hàng lật nhào xuống ruộng, trong hàng tai nạn này... Nguyên nhân của tai nạn

Nhưng thời hành khách lái xe có vẻ như người bị trọng thương, như Lê-Văn-Sâm 68 tuổi và một cô gái hát ca nhạc tên Lạc-Vương... Mọi người đều đồng ý rằng Nhứt khó chịu nhất hơn hết

Nhứt là một người rất thông minh và khéo léo... Mọi người đều đồng ý rằng Nhứt khó chịu nhất hơn hết

Mọi người đều đồng ý rằng Nhứt khó chịu nhất hơn hết... Mọi người đều đồng ý rằng Nhứt khó chịu nhất hơn hết

PHONG THƯƠNG - MÃI SAIGON

Kết quả của cuộc thi viết chữ tất và đánh máy

tại phòng Thương-mại Saigon hôm ngày 11 Juillet 1938

Ban viết chữ tất và đánh máy Mlle Odette Amsel, 100 chữ mỗi phút. Mlle Augustin Juliette, 100 chữ mỗi phút

Ban danh máy M. Trương Văn Mat 49 chữ mỗi phút. M. Nguyễn Đình-Nghê 28 chữ mỗi phút

M. Trần Văn Công 24 chữ mỗi phút. M. Võ-Văn-Hoàn 20 chữ mỗi phút

Mlle Raymond Hoquet 30 chữ mỗi phút

Chiêu - không hòa thượng từ Tribitish Lincoln muốn về an nhàn ở đất Hugla 1 nơi chốn nhau cát rún

Hầu bao giờ chưa vội quên Ông sự Tây-Chiến không hòa thượng tên là Tribitish Lincoln, chúng tôi đã nói nhiều về tiểu sử của ông ta... Ông ta một nhà buôn nhỏ

PHONG THƯƠNG - MÃI SAIGON

Kết quả của cuộc thi viết chữ tất và đánh máy

tại phòng Thương-mại Saigon hôm ngày 11 Juillet 1938

Ban viết chữ tất và đánh máy Mlle Odette Amsel, 100 chữ mỗi phút. Mlle Augustin Juliette, 100 chữ mỗi phút

Ban danh máy M. Trương Văn Mat 49 chữ mỗi phút. M. Nguyễn Đình-Nghê 28 chữ mỗi phút

M. Trần Văn Công 24 chữ mỗi phút. M. Võ-Văn-Hoàn 20 chữ mỗi phút

Nét Mực thưa

Nỗi lòng của Nam-phương-Sóc

Không hiểu ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Ước chi có một lòng già, ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Cuối là đến London, tôi sẽ xuống lòng ông chú và sẽ có một ngôi sao sáng... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Ước chi có một lòng già, ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Ước chi có một lòng già, ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Ước chi có một lòng già, ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

Ước chi có một lòng già, ông Phan - còn - làm việc làm như gì mà đi tạt... Những tin này cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta cũng chẳng giúp ích cho người chúng ta

NAM-PHƯƠNG-SÓC

Giáo-sư Herriot với việc đạo tạc nhân-tử - Hai câu «Hành động» (Agir) và «Sáng tạo» (Créer) và «Sáng tạo» (Créer)

Vấn đề làm ông Herriot với việc đạo tạc nhân-tử - Hai câu «Hành động» (Agir) và «Sáng tạo» (Créer)

Vấn đề làm ông Herriot với việc đạo tạc nhân-tử - Hai câu «Hành động» (Agir) và «Sáng tạo» (Créer)

Vấn đề làm ông Herriot với việc đạo tạc nhân-tử - Hai câu «Hành động» (Agir) và «Sáng tạo» (Créer)

Vấn đề làm ông Herriot với việc đạo tạc nhân-tử - Hai câu «Hành động» (Agir) và «Sáng tạo» (Créer)

DANH-NHÂN HIỆN-THỜI

ÔNG E. HERRIOT

Viện-Trưởng Ha-nghì-viện Pháp

Món ngon Hoa-ry - Từ theo học trưởng Roche-sur-Yon đến học Viện-khoa thực-sĩ - Giáo-sư Herriot với việc làm nhà-học - Lãnh-tự đảng Xã-hội cấp-tiến trong trận chiến-tranh (1914-1918) - Những buổi diễn thuyết - Chủ-nghĩa nhân-vân

Lâm Thương-thơ, Kim Tôn-Lý Nội các, Viện Trưởng Học-Nghệ-ôn Học Herriot là người nổi tiếng nhất nước Pháp hiện thời... Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

ÔNG E. HERRIOT

Viện-Trưởng Ha-nghì-viện Pháp

Món ngon Hoa-ry - Từ theo học trưởng Roche-sur-Yon đến học Viện-khoa thực-sĩ - Giáo-sư Herriot với việc làm nhà-học - Lãnh-tự đảng Xã-hội cấp-tiến trong trận chiến-tranh (1914-1918) - Những buổi diễn thuyết - Chủ-nghĩa nhân-vân

Lâm Thương-thơ, Kim Tôn-Lý Nội các, Viện Trưởng Học-Nghệ-ôn Học Herriot là người nổi tiếng nhất nước Pháp hiện thời... Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

DANH-NHÂN HIỆN-THỜI

ÔNG E. HERRIOT

Viện-Trưởng Ha-nghì-viện Pháp

Món ngon Hoa-ry - Từ theo học trưởng Roche-sur-Yon đến học Viện-khoa thực-sĩ - Giáo-sư Herriot với việc làm nhà-học - Lãnh-tự đảng Xã-hội cấp-tiến trong trận chiến-tranh (1914-1918) - Những buổi diễn thuyết - Chủ-nghĩa nhân-vân

Lâm Thương-thơ, Kim Tôn-Lý Nội các, Viện Trưởng Học-Nghệ-ôn Học Herriot là người nổi tiếng nhất nước Pháp hiện thời... Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

ÔNG E. HERRIOT

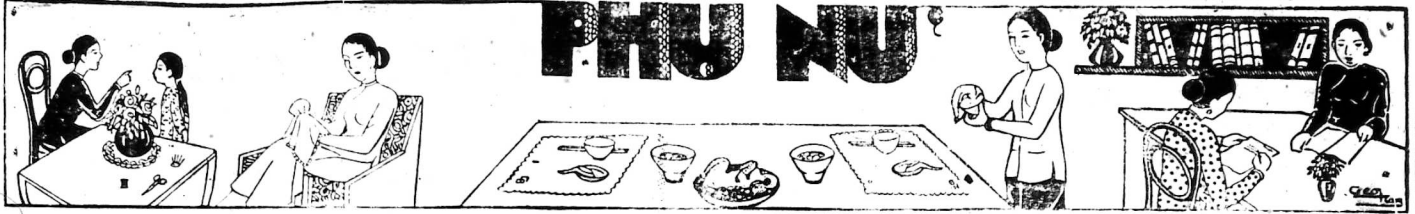
Viện-Trưởng Ha-nghì-viện Pháp

Món ngon Hoa-ry - Từ theo học trưởng Roche-sur-Yon đến học Viện-khoa thực-sĩ - Giáo-sư Herriot với việc làm nhà-học - Lãnh-tự đảng Xã-hội cấp-tiến trong trận chiến-tranh (1914-1918) - Những buổi diễn thuyết - Chủ-nghĩa nhân-vân

Lâm Thương-thơ, Kim Tôn-Lý Nội các, Viện Trưởng Học-Nghệ-ôn Học Herriot là người nổi tiếng nhất nước Pháp hiện thời... Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học

Ông Herriot xuất thân là giáo-sư... Ông Herriot với việc làm nhà-học



Trẻ em nên biết...

(Tiếp theo)

Nói năng chuyện văn

Bà đầu đã kể hôm trước rồi cũng chưa phải hết. Nhưng lời nói tuy ta muốn...

Về sự kín đáo

Sự kín đáo là một tánh chất qui trọng và cũng càng cần thận chừng nào...

Trong câu chuyện phải

tránh những lời hồ điệp tục; đầu cho người thanh lịch thế nào mà dùng lời...

Nhưng thời ai ở

thời ai ở ai chịu gia tâm mà trao đổi ngôn ngữ; cho thanh bại nhà nhàn...

Bởi vậy những người

có học-thức, có giáo-dục người ta thường tự dưng lấy mình phải lợi rồi mới cho...

Xưa nay những lời

tục tỵ có ai cho khỏi, song nhờ có biết xem mà sửa lần thì tất nhiên nó phải tự tỵ...

GIA-CHÁNH

Cùng em Ngọc-Lan, Hôm trước, trong buổi họp của em giới lên thăm...

Đêm mồng 7 tháng 7, người Tàu gọi là Thất-lich, nhưng cái lễ Thất-lich này...

Đánh Bết r (Pels de nonnes) Bết Bết Pate à choux rồi thì bắt cái son lên, nấu mỡ...

Thoi - sự cảm-nang đã xuất bản Chúng tôi kính cho quý vị hay rằng quyển 'Thoi - sự cảm-nang'...

Cách làm bột bánh-a-su (Pâte à choux) Bỏ một ly nước lá trong cái son, bỏ 30 c-ram bơ...

Cách làm bột bánh-a-su (Pâte à choux) Bỏ một ly nước lá trong cái son, bỏ 30 c-ram bơ...

Cách làm bột bánh-a-su (Pâte à choux) Bỏ một ly nước lá trong cái son, bỏ 30 c-ram bơ...

Cái son, bỏ 30 c-ram bơ và 1 chút xiu muối, nấu chung cho đến khi sôi. Khi nước sôi rồi thì nhấc cái son ra khỏi bếp, rắc vào 50 c-ram bột mì...

Làm bánh-bê-cô-le (Bêlairs) Bỏ bột Pate à choux trong cái son, rồi lấy bơ hay bơ an m m thoa tẩm sát sau...

Làm bánh-sô-la (Creme) Lấy 29 c-ram đường cắt 10 c-ram bột mì (bột phải rây)...

Cách làm crême patissière Lấy 29 c-ram đường cắt 10 c-ram bột mì (bột phải rây)...

Cách làm Glace au chocolat Mài sô-cô-lê (chocola) ra cho nhỏ, rồi lấy một phần chocolate...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

CHUYÊN VUI

CÓ CỬA ĐỂ LÀM GÌ?

(TIẾP THEO)

Lần lần bác trở nên lần lần như người mất trí khôn. Bác thường làm bầm...

Nhưng lúc này ai được mục kích sự hành động của bác cũng phải lắc đầu...

Tất lại các ngài, bây giờ còn nghe đâu lắm rồi, các ngài có thường con thì xin các ngài cứu giúp con đi...

Một buổi trưa mùa hạ nắng chói chang, sau những ngày hồi nộ các đức Phật không an tọa giả, bác liền ngồi vệt nước góc một cây đa...

Ánh bành chỉ rồi thì cũng lấy dao cắt phía trên lấy lên một miếng như cái nắp, và để crême patissière vào cho đầy trắng lên...

Cách làm crême patissière Lấy 29 c-ram đường cắt 10 c-ram bột mì (bột phải rây)...

Cách làm Glace au chocolat Mài sô-cô-lê (chocola) ra cho nhỏ, rồi lấy một phần chocolate...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

CHUYÊN VUI

CÓ CỬA ĐỂ LÀM GÌ?

(TIẾP THEO)

Lần lần bác trở nên lần lần như người mất trí khôn. Bác thường làm bầm...

Nhưng lúc này ai được mục kích sự hành động của bác cũng phải lắc đầu...

Tất lại các ngài, bây giờ còn nghe đâu lắm rồi, các ngài có thường con thì xin các ngài cứu giúp con đi...

Một buổi trưa mùa hạ nắng chói chang, sau những ngày hồi nộ các đức Phật không an tọa giả, bác liền ngồi vệt nước góc một cây đa...

Ánh bành chỉ rồi thì cũng lấy dao cắt phía trên lấy lên một miếng như cái nắp, và để crême patissière vào cho đầy trắng lên...

Cách làm crême patissière Lấy 29 c-ram đường cắt 10 c-ram bột mì (bột phải rây)...

Cách làm Glace au chocolat Mài sô-cô-lê (chocola) ra cho nhỏ, rồi lấy một phần chocolate...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

CHUYÊN VUI

CÓ CỬA ĐỂ LÀM GÌ?

(TIẾP THEO)

Lần lần bác trở nên lần lần như người mất trí khôn. Bác thường làm bầm...

Nhưng lúc này ai được mục kích sự hành động của bác cũng phải lắc đầu...

Tất lại các ngài, bây giờ còn nghe đâu lắm rồi, các ngài có thường con thì xin các ngài cứu giúp con đi...

Một buổi trưa mùa hạ nắng chói chang, sau những ngày hồi nộ các đức Phật không an tọa giả, bác liền ngồi vệt nước góc một cây đa...

Ánh bành chỉ rồi thì cũng lấy dao cắt phía trên lấy lên một miếng như cái nắp, và để crême patissière vào cho đầy trắng lên...

Cách làm crême patissière Lấy 29 c-ram đường cắt 10 c-ram bột mì (bột phải rây)...

Cách làm Glace au chocolat Mài sô-cô-lê (chocola) ra cho nhỏ, rồi lấy một phần chocolate...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

Muốn làm đèn Néon (thứ dùng nơi rạp hát bóng và những hiệu buôn lớn) ở quảng-cáo ban đầu ở trong phòng ở sang lắm...

**COGNAC
JULES ROMAIN**

AI MUỐN dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?
AI MUỐN SỐNG người trẻ khỏe, thiết kế đẹp
các loại thuốc các quan Đốc-Lỵ?

VỀ XEM QUÍ VỊ ĐẾN TẠI:

pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 - CHOLON

Đã có 40 năm ở ông **PHẠM-HỮU-HẠNH** nhất hạng Đốc
chủ-sự, tiếp rước quý vị một cách thân-mãn và vui-vẻ.
Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Quý vị ở Lạc-Tĩnh gửi thư đến r. m. t. h. c. thì chúng tôi sẵn sàng gửi
hàng, giá thuốc tính tại nước ngoài, không tính tiền cước-phôi.

XUAN 1938

Quay qua, quay lại, quay quay

TRƯỜNG XE HƠI

88 - 84 và 82, đường Lagrange - telephone 20.428 - SAIGON

Về M. Irgan-nung-Ngân chủ trường, tổ chức những
câu lạc bộ đi xem bóng cầu lông và những sự
ăn uống.
Nữ-kỹ - Trang-kỹ - Bắc-kỹ Cao - miên - Lào - Slam,
Cranz - g. 13 - Napt - oon Nam-dương quần-dào - Mo-la,
Ph-luật-Pân - Caomiên. An-đô và Âu-châu.
Có thương-lượng với các công ty hàng-hải được
giả đặc-biệt cho quý khách.

CLINIQUE MÉDICALE
60 - đường Meyer và Albert 1^{er}, tại ĐAKAO (Saigon)
Téléphone: n° 255

DOCTEUR PHAN-TÂN-THIỆT

Ex assistant en dermatologie à l'hôpital St-Louis Paris
Ancien médecin attaché aux services de Dermato-vénéréologie
pour le Ministère de l'Hygiène pour la lutte antisyphilitique

Có phòng khám bệnh giá rẻ và phòng thương-hang mắt mà êm tình.
Có nơi để thử máu, đái, nước tiểu, nước óc, xét vi-trùng bằng
kính hiển vi - Có chỗ riêng để soi đĩa (radio diagnostic) và chữa
bệnh bằng quang tuyến (d'après valentien, endes roustan. - - -)
* Trị các chứng bệnh và chuyên-trị các chứng bệnh đờ-bê, bệnh
sau gần đây xuống, bệnh huyết khối kinh niên.

CÓ BÁN TẠI NHÀ IN NGUYỄN-VĂN-CỬA

Manuel de l'infirmier

CỦA ĐOÀN
NGUYỄN-VĂN-KHAI

MÉDECIN INDOCHINOIS N^o CADRE LATÉRAL

Giá mỗi cuốn 2\$50

PHARMACIE PRINCIPALE
SOLRENE
M. HEUMANN
SUCCESSEUR
SAIGON

**TỰ-NAM
1865**
BA ĐÔI
ĐỀU ĐUNG

**THỨ THUỐC
HIỆU NÀY**

CLINIQUE PELLERIN
93, Rue Pellerin

DOCTEUR TRAN-V-ĐO
Téléphone n° 20.912

MỒ, ĐỒ ĐÈ.
Phôi đậu bắp, con mui.
Bệnh phong tình van vẹo
Rối kinh (Rayons X) - Chảy sữa (Diast. ernie).

Phòng riêng rất cho bệnh
Người dễ nằm riêng mỗi người một phòng
NHA MỒ TÔI TÀN
GIỜ CŨI BÌNH: sáng 8 giờ 15 giờ
Chiều 2 giờ 5 giờ

HÀNG BẢO-KHÉ

**La Providence et
L'industrielle du Nord**
ÔNG BOY-LANDRY
Lâm Đại Tự 17, Place du Théâtre, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-khế này chuyên lo giặt-bộ cho những
hạt, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những
người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-tĩnh mà
chịu giặt-bộ với hàng này, nếu gặp lúc rỗi rảnh
hại việc gì, thì hàng sẽ bồi-hường một cách thật
mang lại công. Xin anh em lưu-ý.

— Vì tôi đàn yếu quá,
Không biết tôi phải làm sao
bây giờ ?
— Tại hãy cho uống VITA-
MINE B.

Vì tôi thường hay đau
như thế lắm. Một việc
không ra gì cũng đã
làm cho nó
gần rồi.

Đặc-
tr
QUAKER OATS mỗi ngày.
Chỉ VITAMINE
B làm cho người
đàn bà khỏe và
tươi cười.

Thảo-thử các chứng ta phải uống cùng VITAMINE B. mỗi
ngày, chúng đang để dành, bởi vì chúng có nó thì con
người hay sanh nhiều chứng bệnh như: giết đói, buồn
nước, ăn mất ngon. QUAKER OATS có chứa chất B VITA-
MINE B. Bởi thế nó là vật rất cần thiết cho mỗi người

QUAKER OATS
Give you the Vitality to keep you fit

Chứng nào đưa trẻ đá lớn lên
Mà sữa không đủ cho nó dùng
Thì phải cho nó ăn bột sữa

NESTLÉ



CON CHIM

là một thứ vật thực lành, bổ và dễ tiêu hóa

Hàng NESTLÉ số 35 đường Mac-
Mahon có sách dạy nuôi dưỡng con nít
chữ quốc ngữ của bác-sĩ Vidal, qui Bà
qui Có muốn dùng xin hỏi tại hàng sẽ
gởi tặng

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP
KỲ THỨ NHÌ 1938

800.000 đồng chia làm 4 sê-ri 200.000 vé
mỗi vé một đồng

SÊ-RI THỨ NHẤT Từ số 000.000 đến 199.999 4.489 vé	SÊ-RI THỨ NHÌ Từ số 200.000 đến 399.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 6 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - - - 1.000 80 - - - 100 40 - - - 50 4.000 - - - 10	Xổ tại Hanoi ngày 30 Juillet 1938 1 vé trúng 4.000 8 - - - 1.000 80 - - - 100 40 - - - 50 4.000 - - - 10
SÊ-RI THỨ BA Từ 400.000 đến 599.999 4.489 vé	SÊ-RI THỨ TƯ Từ 600.000 đến 799.999 4.489 vé
Xổ tại Hanoi ngày 24 Août 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - - - 1.000 80 - - - 100 40 - - - 50 4.000 - - - 10	Xổ tại Hanoi ngày 17 Septembre 1938 1 vé trúng 4.000 \$ 8 - - - 1.000 80 - - - 100 40 - - - 50 4.000 - - - 10
NĂM SỐ LỚN chung cho bốn sê-ri Xổ tại HANOI Ngày 17 Septie bre 1938	1 vé trúng 100.000 \$ 1 - - - 80.000 3 - - - 10.000

Hai thầy các vé số trong bốn sê-ri, đều đã có trúng
trong 4 kỳ xổ các số nhỏ trước kia đi nữa, cũng đáng dự
cuộc xổ chúng 5 số lớn ấy.



Có đủ thứ địa:

- Phạm-Cương
- Thi-Tử kiêu-thời
- Trần-Nat
- Vân-Thanh-Bào
- Kích Phát
- Nội Thơ
- Ca điệu Huế

- Phong-Hào
- Hạt hơ
- Huyền-Ky
- Cô Đa Xuân
- Mua Đông
- Hạt hơ
- Ca điệu Huế

NHỚ ĐÓN MUA ĐĨA BEKA ĐẶC BIỆT TÀI TỬ XUẤT SẮC

Pulmocid là thứ thuốc trị ho lao rất công hiệu
PULMOCID A 1500
PULMOCID B 200
Có bán tại các nhà thuốc Tây

HAI tại Grande Pharmacie de France, Rue Calmette
 45-47-49-51 là một tên thương-trạch Pulmocid có nơi có
 chứng minh rõ.

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAIQUES
Societe d'Exploitation des Etablissements
BROSSARD MOPIN
Kẻ nghiệp
 Sáng lập từ năm 1909
 số 3 đường Lucien Lacouture
CHODUI SAIGON

Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu
 mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đã thử
 màu và các vật dụng đều ở Pháp-cho lại
 đẹp hơn nữa, kiểu gạch bông mới bày, đẹp lắm.
 (Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới
 để tiện sẽ gởi cho.

VỎ RA THONG THẢ
 láng ở đường L. Lacouture, - Chodui
 gần trại lính tập Ô-ma

Vỏ hiệp-lá-tinh-Đu-thuyết N-68
Song Kiếm Đệ Duyệt
Song-Binh độn thuật

HỒI THỜ CHÍN
 Con cháu-tham, thấy người
 lạ bên đường,
 lúc tới-tạm, gặp bên quen
 trong g mẩu

Hai ông lạ tại đất chạy
 tới chỗ phóng năm của
 Hoài-dung, thấy quang cảnh
 rờng phờng nhiều nói đầu

long, vì thấy một ông già
 (Hoài-đức) nằm thiêm
 thiếp trên giường, lại có
 đũa châu, hỏ năm kẻ bên
 ông mà hỏ, còn Tác-châu
 thì nằm dưới đất mê-mẩn
 bất tỉnh, dường như người
 đã chết rồi. vợ chồng họ
 đã ben kiếm thuốc "giải
 mê" cấp cứu cho Tác-châu

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC
 Tự-do - Bình-dĩng - Đàng-bào
ĐÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-dộc
 TỈNH BAELIEU
 YẾT-THỊ - Đơn xin khấn đất Nhà-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc số đất	Số miếng		Số sào mẫu	Nợ hơ
		đất	đò		
Lý-van-Dang	Làng	trong	Bán độ	10.00.00	
Lý-van-Buoi	Tân-đuyệt	10 số	kiab-ly	10.00.00	
Lý-van-Muoc	tông		Lautrei	10.00.00	
Lý-van-Hoi	Quần-van		quần	10.00.00	
Lý-van-Nó	Camus		đò		
ở làng Tân-an	(Baclieu)		Ganh-bao		

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NÀI
 Chiều theo thể-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 18 Juin 1929,
 ai có tranh cãi điều chi thì nội trong hai tháng, kể từ
 ngày dán yết thị này, phải làm đơn nộp cho quan Tham-
 biện chủ tỉnh Baclieu.

A Baclieu, le 8 Juillet 1938.
 L'Administrateur Chef de Province:
 Signé : ILLISIBLE.

Vu pour affichage:
 Saigon, le 10 Juillet 1938.
 P. le Directeur des Bureaux
 du Gouvernement:
 P. le Chef de Bureau:
 Signé : ILLISIBLE.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC
 Tự-do - Bình-dĩng - Đàng-bào
ĐÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-dộc
 TỈNH BAELIEU
 YẾT-THỊ. Đơn xin khấn đất Nhà-nước

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc số đất	Số miếng		Số sào mẫu	Nợ hơ
		đất	đò		
Đào-van-Cuon	Làng	chôn	Plan-de	10.00.00	cho không
Đào-van-Doi	Tân-đuyệt	10 số	lotisse-	5.00.00	id.
Bui-van-Danh	tông	7	ment	10.00.00	id.
Nguyễn-van-Tông	Quần-an	8	de la	10.00.00	id.
Trần-hai-Thoi	quần	8	petite	105.00.00	thuần mới
	Camus	10	Nud		
	(Baclieu)		du		
			Ganh-		
			bao		

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NÀI
 Chiều theo thể-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 18
 Juin 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai
 tháng, kể từ ngày dán yết thị này, thì phải làm đơn nộp
 cho quan Tham-biên chủ tỉnh Baclieu.

A Baclieu, le 9 Juillet 1938.
 L'Administrateur Chef de Province:
 Signé : ILLISIBLE.

Vu pour affichage:
 Saigon, le 26 Juillet 1938.
 P. le Directeur des Bureaux
 du Gouvernement:
 P. le Chef de Bureau:
 Signé : ILLISIBLE.

Hãy mau mau mua kéo hệt.
Sách "THỜI-SỰ CẨM-NANG" đã xuất bản rồi và đã
bán hết chỉ còn dư lại chừng năm, ba chục quyển. Vậy
quí ngài nào muốn có một quyển để trong nhà thì xin
gởi mua mau mau kéo hệt. Giá bán mỗi quyển là 3 đồng,
phụ thêm tiền gởi 0\$30.

Nhi - thiên - đương
Sưu-Độc-linh-dược

Bệnh Hoa-liên là một cái giặc lớn ở trong
 thân-thể con người. Hễ ai rùi mang lấy nó, thì ăn
 cháng, đợc ngou, ngũ không yên giấc, ấy là một
 chứng bệnh rất hiểm nghèo.
 Có nhiều người vì nó mà phải bỏ mình, hoặc
 phải tuyệt nôi tuyệt giống ; hoặc đi truyền lại cho
 vợ con, ấy là tại dùng lầm phương thuốc.
 Duy có thuốc « Sưu-Độc-linh-dược » của Nhi-
 thiên-đương là dùng nhiều thứ thuốc hay mà chế
 ra cũng không công phạt chi hết.
 Hãy mua nó mà dùng thì thấy hệt ngay, chẳng
 còn tái đi tái lại chi nữa.
Cứ gởi thơ cho nhà thuốc :
NHI-THIÊN-ĐƯƠNG
47, rue de Canton, 47
CHOLON

N. B. - Chư-tôn hay nhớ trong mỗi thứ thuốc, bất luận là thư
 nao đều có gởi theo một cái tờ, để nói chứng bệnh và chỉ cách
 dùng, rất là rành rẽ.

Dầu Nhi-Thiên-Đương
 Khấp trong thiên hạ đều dùng dầu Nhi-
 Thiên-Đương. Vì nó tốt, sức thuốc mạnh, có
 thể cứu người mau lẹ, không có thứ dầu nao
 sánh kịp, ấy là một thứ dầu chuyên trị bá
 chứng, công hiệu như thần.

ĐẠI-PHÁP CỘNG-HÒA ĐÀN-QUỐC
 Tự-do - Bình-dĩng - Đàng-bào
ĐÔNG-PHÁP
Nam-kỳ Thông-dộc
 TỈNH BAELIEU
 YẾT-THỊ. Đơn xin thuận mua đất già Nhà-nước.

Tên họ, nghề nghiệp và chỗ ở người xin	Chỗ tọa lạc số đất	Số miếng		Số sào mẫu	Nợ hơ
		đất	đò		
M. Joseph Bandon	Làng	99	6er	2.00.00	
Coles & Camau	Hung-Mi	101 pie	id.	417.72.50	
			id.	29.78.00	
			id.	72.60.15	
		1 pie	12er	121.84.80	
Tân-hung	đồng	2 pie	id.	1.30.00	
tông Quân-	đồng	3	id.	13.50.00	
xuyên	đồng	7	id.	639.17.45	
quần Camau					
(Baclieu)					

VIỆC TRANH CẢN VÀ KẼU NÀI
 Chiều theo thể-lệ 11 và 18 nghị-định ngày 18 Juin
 1929, ai có tranh cãi điều chi thì nội trong kỳ hai
 tháng kể từ ngày dán yết-thị này, phải làm đơn nộp cho
 quan Tham-biên chủ tỉnh Baclieu.

A Baclieu, le 10 Juillet 1938.
 L'Administrateur Chef de Province:
 Signé : ILLISIBLE.

Vu pour affichage:
 Saigon, le 26 Juillet 1938.
 P. le Directeur des Bureaux
 du Gouvernement:
 P. le Chef de Bureau:
 Signé : ILLISIBLE.

Phong Văn Biện - Sự
Phan-v-Thiệt

Cư dân loại, Tài nghiệp, cao
 đàng thượng học Pháp quốc
 Sĩ, An-ninh Garon - SAIGON
 Mối liên chí về một khoản pháp
 luật quá 5 đồng; làm đơn trong
 vụ đàng, lời kết luận (conclusions,
 vào kết, véc, to trong pháp v. v.)
 có cho bap voi quyền lợi của
 mình khởi sự thật bất về sau, thì
 tình riêng từ 10 đồng sắp lên 50
 đồng.

Ở xa xin viết thơ nói cho
 rành và gởi số báo theo
 số An-ninh Garon - SAIGON
 Có bán : An Toa Hồ (sách cũ nghĩ
 họ có kiến về học họ An-ninh)

Giá
 Luật làng tồng, (được quan
 Thông-độc Pages cho là rất
 cần kíp, cho hương chức)
 giá
 luật lao-động, (cần kíp cho
 tất cả chủ và người làm công
 trong năm từ Đông-đương)
 giá
 0.70
 0.70

Dầu NHỊ-THIÊN-ĐƯƠNG
 Một thứ thuốc chữa trị bệnh như
 thần à như là bích-cầm-mộ-tử
 thời ; hoặc là như thần đầu đượ
 hoặc xây-xâm mặt mày ; hoặc
 tức rơng nơi ngực, trong uống
 người thơ; bất trong chộp mả

